

From : SUL TRADE AGENCIAM. MARÍTIMOS LTDA  
SULTRADE SHIPPING AGENCY  
Avenida Coronel Colares Moreira 100  
Ed. Los Angeles, Sala: 01 Subsala 03  
Renascença  
65075441 Sao Luis Maranhao  
Brazil

Origin:  
FOR

To : ARGOSEA SERVICES LTD  
ARGOSEA SERVICES LTD  
THE PIER, FOYNES,  
CO. LIMERICK, V94 F6W3,

Contact:  
ARGOSEA SERVICES LTD

V94 003E LIMERICK  
Ireland, Republic of

IE-SNN-GTW

DayTime

Ref: DOCUMENTS - ST6864 - MV T  
ITANAS

Pce/Shpt Weight Piece  
12,5 kg 1 / 1

Shipper : CNPJ / CPF : 10432546000175 IE / RG: ISENT0

Contents: Documents -  
general business

WAYBILL 36 5552 0912

(2L)IEV94003E+42000000

(J) JD01 4600 0115 3069 7152

DHL EXPRESS TERMOS E CONDIÇÕES DE TRANSPORTE

("Termos e Condições")

AVISO IMPORTANTE:

Ao contratar os serviços da DHL, o Remetente aceita, em seu nome e em nome do Destinatário do Envio ("Destinatário") e de todos os interessados no Envio, a aplicação dos presentes Termos e Condições.

O termo «Envio» refere-se aos documentos ou encomendas a transportar, acompanhados da respectiva guia, pelo meio escolhido pela DHL, seja ele aéreo, terrestre ou efectuado por outro transportador. A «guia de transporte» deve incluir a identificação da expedição ou documento emitido pelos sistemas automáticos da DHL ou do Remetente, tal como a etiqueta, o código de barras e a guia de transporte propriamente dita ou nota de envio, bem como qualquer versão electrónica dos mesmos. Todos os Envios serão transportados sujeitos à responsabilidade limitada de acordo com o estabelecido nos presentes Termos e Condições. Caso o Remetente tenha uma maior cobertura de riscos, poderá subscrever, para o efeito, um seguro mediante o pagamento de um montante previamente estipulado (para mais informações, deseje é favor ler o texto que se inclui abaixo). A expressão «DHL» engloba todos os membros da Rede da DHL Express.

**1. Desalfandegamento**

A fim de poder prestar os seus serviços, a DHL poderá levar a cabo, em nome do Remetente ou do Destinatário, qualquer uma das seguintes actividades:

1) Preencher a documentação necessária, modificar os códigos dos produtos ou dos serviços e pagar todo e qualquer direito aduaneiro, impostos ou sanções devidos de acordo com as leis e regulamentos aplicáveis ("Direitos Aduaneiros");

2) Actuar como agente de carga do Remetente junto dos postos de controlo aduaneiro e de exportações, e também como Destinatário, exclusivamente para efeitos da designação de um despachante alfandegário que se encarregue do desalfandegamento e da entrada do Envio; e 3) Reencaminhar o Envio para o despachante responsável pelas questões aduaneiras do Destinatário ou para outra morada a pedido de pessoa que a DHL razoavelmente entenda estar autorizada para o efeito.

**2. Envios Inaceitáveis**

O Envio não será considerado aceitável no caso de:

- Não ser realizada a declaração aduaneira quando exigível pelos regulamentos aduaneiros vigentes;
- Conter bens falsificados, animais, metais preciosos, moedas, pedras preciosas, armas, explosivos e munições, restos humanos, bens ilegais, tais como marfim, estupefacientes/drogas ilegais;
- Ser classificado como substância tóxica, mercadoria perigosa, produto proibido ou restringido pela IATA (International Air Transport Association), ICAO (International Civil Aviation Organization), ADR (European Road Transport Regulation on Dangerous Goods) ou outra organização relevante ("Produtos Perigosos");
- O endereço indicado para o mesmo não estiver correcto, estiver incorrectamente registado ou a embalagem se encontrar defeituosa ou inapta a garantir o transporte seguro do Envio de acordo com o manuseamento e a diligência normais ou outro item que a DHL entenda não poder ser transportado de forma segura ou legal.

**3. Entregas e Produtos de Entrega Impossível**

Os Envios não podem ser entregues em Apartados Postais ou Códigos Postais. Os Envios serão entregues na morada do Destinatário fornecida pelo Remetente, mas não necessariamente ao Destinatário nomeado. Os Envios para moradas que disponham de uma área central de recepção serão depositados na mesma.

A DHL poderá notificar o Destinatário de uma entrega iminente ou de uma entrega perdida. Poderão ser oferecidas opções de entrega alternativas ao destinatário, tais como a entrega numa data diferente, sem assinatura exigível, redireccionamento ou recolha num Ponto de Serviço DHL. O Remetente poderá excluir determinadas opções de entrega sob pedido.

No caso de o Envio ser considerado inaceitável nos termos descritos no Ponto 2, ou ser subvalorizado para fins alfandegários, ou ainda no caso de o Destinatário não ser identificado ou razoavelmente localizado ou recusar a recepção ou pagamento dos Direitos Aduaneiros ou outros custos do Envio, a DHL levará a cabo os esforços razoáveis para devolver o Envio ao Remetente. Neste caso, as despesas decorrentes do processo de devolução serão imputadas ao Remetente. No caso de não ser possível a devolução do Envio, este poderá ser abandonado, descartado sem que, por isso, esta última incorra em qualquer tipo de responsabilidade com o Remetente ou quaisquer terceiros, sendo que os lucros decorrentes da venda servirão, para em primeiro lugar, para compensar as despesas inerentes aos Direitos Aduaneiros. Custos de Envio e, custos administrativos, e só depois o montante remanescente será devolvido ao Remetente. A DHL poderá destruir qualquer Envio que não possa ser devolvido pela DHL ao Remetente em conformidade com as leis aplicáveis, bem como qualquer Envio de Produtos Perigosos.

**4. Inspeção**

A DHL tem o direito de abrir e inspecionar um Envio sem aviso prévio por motivos de segurança, de alfândega ou outras razões previstas na lei.

**5. Despesas e Custo de Envio**

As Despesas de Envio da DHL serão calculadas em função do peso real e do peso volumétrico por unidade, aplicando-se o mais elevado e qualquer unidade poderá ser pesado e medido de novo pela DHL para confirmação/rectificação dos cálculos efectuados. O Remetente ou o Destinatário, quando a DHL actue em nome deste último, compromete-se a pagar ou a reembolsar à DHL todas as Despesas de Envio ou outras despesas devidas, ou Direitos Aduaneiros pelos serviços prestados pela DHL, bem como as despesas efectuadas pela DHL em nome do Remetente ou do Destinatário. O pagamento de Direitos Aduaneiros pode ser exigido em momento anterior ao da entrega. No caso de a DHL utilizar qualquer crédito que detenha perante as Autoridades Aduaneiras ou adiantar os Direitos Aduaneiros em nome do Destinatário que não tem uma conta com a DHL, a DHL poderá cobrar pelos serviços.

**6. Responsabilidade de DHL**

6.1 A responsabilidade da DHL em relação a qualquer envio transportado por via aérea (incluindo transporte rodoviário auxiliar ou paragens no caminho) encontra-se limitada pela Convenção de Montreal ou a Convenção de Varsóvia conforme aplicável ou na ausência de tal convenção, ao montante que, em cada caso, for de valor inferior: (i) ao valor de mercado actual declarado, ou (ii) ao valor correspondente a 22 direitos especiais de saque por ou quilograma (aproximadamente USD 30,00 por quilograma). Tais limites são igualmente aplicáveis a todas as outras formas de transporte, excepto nos envios realizados apenas por estrada, caso em que os limites abaixo mencionados se aplicarão. Para

envios transfronteiriços transportados por estrada, a responsabilidade da DHL encontra-se ou será considerada limitada pela Convenção para o Transporte Internacional de Mercadorias por Estrada (CMR) ao montante que, em cada caso, for de valor inferior: (i) ao valor de mercado actual ou declarado, ou (ii) ao valor correspondente a 8.33 direitos especiais de saque por quilograma (aproximadamente USD 11,00 por quilograma). Tais limites também se aplicarão ao transporte rodoviário nacional na ausência de quaisquer limites de responsabilidade obrigatória ou de montante. Se o Remetente considerar tais limites insuficientes, deverá fazer uma declaração especial de valor e solicitar um seguro, em conformidade com o Ponto 8 infra, ou celebrar os seus próprios contratos de seguro.

A responsabilidade da DHL está exclusivamente limitada à perda directa ou dano sofrido por um Envio e aos limites por quilograma especificados neste Ponto. Estão excluídos qualquer outro tipo de perda ou de dano (incluindo, mas não limitado a lucros cessantes, lucros, juros, negócios futuros), independentemente de estes serem especiais ou indirectos, inclusivamente no caso de o risco de determinada perda ou dano ter sido comunicado à DHL.

6.2 A DHL fará todos os esforços razoáveis para entregar o Envio de acordo com as programações de entrega normais da DHL, mas estes horários não são vinculativos e não fazem parte do contrato. A DHL não será responsável por perdas ou danos ocasionados por atrasos, mas para certos envios, o remetente poderá reclamar uma compensação limitada por atraso, de acordo com o estabelecido nos termos e condições da Garantia de Devolução, que estão disponíveis no site da DHL ou no Departamento de Atenção ao Cliente da DHL.

**7. Reclamações**

Todas as Reclamações deverão ser apresentadas por escrito e dirigidas à DHL num prazo de trinta (30) dias a contar da data em que o Envio for aceite pela DHL. Se estes prazos não forem cumpridos, a DHL será exonerada de qualquer responsabilidade. As reclamações encontram-se limitadas a uma reclamação por Envio, cuja liquidação se considerará completa e definitiva por todas as perdas ou danos relacionados com o Envio.

**8. Seguro de Envio**

A DHL poderá subscrever um seguro para a cobertura do valor do Envio em caso de perda ou dano sofrido pelo mesmo, desde que o Remetente instrua a DHL, por escrito, preenchendo a parte da guia de transporte referente ao seguro ou através dos sistemas automáticos da DHL, e em qualquer dos casos, pagando o prémio correspondente. O Seguro de Envio não cobre danos ou perdas indirectos ou decorrentes de atrasos.

**9. Circunstâncias Alheias ao Controlo da DHL**

A DHL não se responsabiliza pelos danos ou perdas resultantes de circunstâncias alheias ao seu controlo. Estas circunstâncias incluem, sem limitação, os seguintes casos: danos eléctricos ou magnéticos ou apagamento de imagens electrónicas, fotográficas, dados ou gravações; qualquer defeito ou característica relacionada com a natureza do Envio, ainda que do conhecimento da DHL, qualquer acto ou omissão por parte de pessoas ou entidades não contratadas pela DHL, por exemplo, pelo Remetente, pelo Destinatário, por terceiros, pelas alfândegas ou outros representantes governamentais; «Força Maior», como por exemplo, terramotos, furacões, tempestades, inundações, neveiro, guerras, acidentes aéreos, embargo, motins, tumultos civis, ou acções sindicais.

**10. Garantias e Indemnizações devidas pelo Remetente**

O Remetente indemnizará e, por sua vez, eximirá a DHL da obrigação de o indemnizar por qualquer perda ou dano decorrentes do incumprimento pelo Remetente das seguintes declarações e garantias:

- Toda a informação fornecida pelo Remetente ou pelo seu representante é completa e exacta;
- O Envio considera-se aceitável para transporte em conformidade com o Ponto 2 deste Contrato;
- O Envio foi devidamente empacotado em instalações seguras por pessoas de confiança e foi protegido contra eventuais interferências não autorizadas durante a preparação, armazenamento e transporte do mesmo até às instalações da DHL;
- O Remetente cumpriu com todas as leis e regulamentos aplicáveis relativos às alfândegas, importação, exportação, protecção de dados, sanções, embargos e outras leis e regulamentos; e
- O Remetente obteve todos os consentimentos necessários relativamente aos dados pessoais fornecidos à DHL incluindo dados do Destinatário que pudessem ser necessários ou exigíveis para o transporte, desalfandegamento e entrega, tal como o endereço de e-mail e número de telemóvel.

**11. Percurso**

O Remetente está de acordo com o percurso e desvios do Envio, incluindo a possibilidade de este ter de fazer escala em vários pontos de paragem intermédios.

**12. Legislação Aplicável**

Em caso de litígio resultante ou relacionado, de alguma maneira, com os presentes Termos e Condições, e em benefício da DHL, prevalecerá a jurisdição dos Tribunais do país de origem do Envio, bem como a legislação em vigor no mesmo. O Remetente submeter-se-á irrevogavelmente a esta jurisdição, a menos que a lei aplicável indique o contrário.

**13. Nulidade ou Incumprimento de Cláusulas**

A nulidade ou incumprimento de qualquer uma destas cláusulas não afectará os restantes pontos dos presentes Termos e Condições.

**\*WAYBILL DOC\***

Not to be attached to package - Hand to Courier

2024-05-14 MYDHL+ /



**Shipper :**

SUL TRADE AGENCIAM. MARÍTIMOS LTDA  
SULTRADE SHIPPING AGENCY  
Avenida Coronel Colares Moreira 100  
Ed. Los Angeles, Sala: 01 Subsala 03  
Renasçença  
65075441 Sao Luis Maranhao  
Brazil

**Contact:**

+555332353500

**Receiver :**

ARGOSEA SERVICES LTD  
ARGOSEA SERVICES LTD  
THE PIER, FOYNES,  
CO. LIMERICK, V94 F6W3,  
**V94 003E LIMERICK**  
**Ireland, Republic of**

**Contact:**

ARGOSEA SERVICES LTD  
+3536965325  
foynes@argosea.ie

**BR-FOR-SLZ IE-SNN-GTW**

**Product Details:**

Features / Services (Service Code)

**[D] EXPRESS WORLDWIDE (42)**

**Payer Details**

Freight A/C: 654297256

Duty A/C:

Taxes A/C:

**Shipment Details**

Ref: DOCUMENTS - ST6864 - MV T  
ITANAS

Cust Decl Shpt Wgt (UOM) / Dim Wgt (UOM):

**12,5 kg**

Pieces

**1**

Shipper : CNPJ / CPF : 10432546000175 IE / RG: ISENT0

Name (in Capital Letters)

Signature

Date (DD.MM.YYYY)



WAYBILL 36 5552 0912

Contents: Documents  
- general business

License Plates of pieces in shipment

JD014600011530697152



# Recibo de envio

## Envio De

SUL TRADE AGENCIAM. MARÍTIMOS LTDA  
SULTRADE SHIPPING AGENCY  
Avenida Coronel Colares Moreira 100  
Ed. Los Angeles, Sala: 01 Subsala 03  
Renascença  
65075441 Sao Luis Maranhao  
Brazil  
+555332353500

operations@sultrade-ag.com.br

## Envio Para

ARGOSEA SERVICES LTD  
ARGOSEA SERVICES LTD  
THE PIER, FOYNES,  
CO. LIMERICK, V94 F6W3,  
  
V94 003E LIMERICK  
Ireland, Republic of  
+3536965325

## Detalhes de Envio

Data de Envio: 2024-05-15  
Número de AWB: 3655520912  
Tipo de Serviço: EXPRESS WORLDWIDE  
Tipo de Embalagem: Sua Embalagem DHL  
Número de Peças: 1  
Peso Total: 12,50kg  
Volumétrico: 5,81kg  
Faturável: 12,50kg  
Valor Seguro:  
Termos da Troca:

## Informação Internacional

Valor Declarado:  
Conta de Direitos e Taxas:  
Estado Alfandegário: Non-Dutiable  
Data Est. Entrega: Tuesday, 21 May, 2024  
Código Promo:

## Informação de Faturação:

Tipo de Pagamento: DHL Account Number  
Conta de Faturação: 654297256  
Conta de Direitos e Taxas:  
Fator de Faturação: 345,92 USD

Serviços Especiais: Taxa de Combustível

## Informação de Referência

Referência: DOCUMENTS - ST6864 - MV TITANA  
Referência de Recolha: AME240515009145

## Descrição de Conteúdo:

Documents - general business



## GENERAL CARGO SECURITY DECLARATION

Air Waybill Number: **36 5552 0912** Destination: IRELAND

☐ The cargo dispatched by SUL TRADE AGENCIAMENTOS MARÍTIMOS. LTDA comes from customers whose reliability we do not doubt. The cargo has been protected from the time that cargo was tendered to and accepted by us at our acceptance location.

☐ Personal effects and household goods that are accounted for on air waybill and cargo from unknown customers and/or customers whose reliability is doubtful, are delivered separately and identified to American Airlines for security measures. Our customers have been informed that cargo can be subject to measures ensuring the security of air traffic.

São Luís, May 14<sup>th</sup>, 2024.

Pleasure,



## DECLARAÇÃO GERAL DE SEGURANÇA

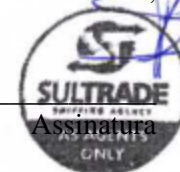
Air Waybill Número: **36 5552 0912** Destino: IRLANDA

1-A carga supra a ser embarcada pelo (a) SUL TRADE AGENCIAMENTOS MARÍTIMOS LTDA., origina de cliente de cuja idoneidade não temos dúvida. A carga foi devidamente protegida durante o período no qual esteve sob nossa responsabilidade.

2-Embarques provenientes de pessoas físicas tais como objetos pessoais, bagagem, mudança e afins, ou ainda, cargas oriundas de clientes/ pessoas físicas cuja idoneidade não é comprovada, serão entregues separadamente e a companhia aérea devidamente notificada, para que possa adotar medidas de segurança cabíveis. Quanto aos clientes em questão, os mesmos foram avisados, que seus pertences estarão sujeitos aos controles necessários para garantir a segurança de seu transporte aéreo.

São Luís, 14 de Maio de 2024.

Atenciosamente,



## Head Office

Rua Andrade Neves, 161 | CEP 96.200-140, Rio Grande – RS  
CNPJ: 10.432.546/0001-75  
Fone: (53) 32353500 | E-mail: [sultrade@sultrade-ag.com.br](mailto:sultrade@sultrade-ag.com.br)



## DECLARAÇÃO

Declaramos, para os devidos fins, que estamos enviando, através Da DHL Express (Brazil) Ltda, a remessa abaixo descrita, com destino a IRELAND e sob o número de conhecimento aéreo (AWB) 36 5552 0912.

A empresa declara não ser contribuinte do ICMS, razão pela qual não se sujeita à emissão de nota fiscal.

Empresa: SULTRADE SHIPPING AGENCY

CNPJ: 10.432.546/0001-75

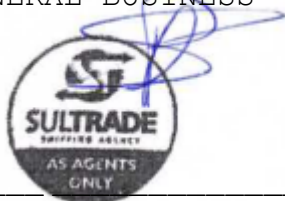
Endereço: Av. Cel. Colares Moreira, Ed. Los Angeles, Sala: 01, Subsala 03 Número 100 - Renascença

Cidade: SÃO LUIS Estado: MARANHÃO

CEP: 65075441

Descrição da Remessa:

DOCUMENTS GENERAL BUSINESS



Assinatura: \_\_\_\_\_.

LEONARDO PACHETIS DOS SANTOS

RG 5070110472

SULTRADE SHIPPING AGENCY

São Luis, 14 de MAIO, de 2024.

### Head Office

Rua Andrade Neves, 161 | CEP 96.200-140, Rio Grande – RS

CPNJ: 01.977.806/0001-05 | Inscrição Estadual: 100/0201241

Fone: (53) 3235 3500 Fax: (53) 3235 3232 | E-mail: [sultrade@sultrade-ag.com.br](mailto:sultrade@sultrade-ag.com.br)



## **COMMERCIAL INVOICE**

SHIPPER:	SULTRADE AGENCIAMENTOS MARITIMOS LTDA
Adress:	AV. CEL. COLARES MOREIRA, ED. LOS ANGELES, SALA: 01 SÃO LUÍS - MA CEP 65075-441
Date:	14/05/2024
Phone:	53-3235 3500
CONSIGNEE:	<b>ARGOSEA SERVICES LTD</b>
Address:	THE PIER, FOYNES, CO. LIMERICK IRELAND V94 F6W3 IRELAND

UNIT	QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	U.VALUE	TOTAL VALUE
1	1	<b>DOCUMENTS GENERAL BUSINESS - M/V TITANAS</b>	USD 1,00	USD 1,00
				USD 1,00

The value indicated herein is for customs purposes only.

Total Weight: 12,5 KG  
Total Value: USD 1,00

We hereby certify the information on this invoice is true and correct and that the contents of this shipment are stated as above.

